

CERTIFICAT D'AGREMENT
(Approval Certificate)
MC.MG.003(ref.CTA/AOC MC-003)

Conformément au règlement (CE) n° 216/2008 du Parlement européen et du conseil et au règlement (CE) n°2042/2003 en vigueur et conformément aux conditions indiquées ci-après, le Service de l'Aviation Civile de Monaco certifie :
(Pursuant to Regulation (EC) n°216/2008 of the European Parliament and of the council and to Regulation (EC) n° 2042/2003 in force and subject to the conditions specified below, the Civil Aviation Authority of Monaco hereby certifies)

MONACAIR
Héliport de Monaco
MC 98000 MONACO

Comme organisme de gestion du maintien de la navigabilité conformément à l'annexe I (Partie-M), section A, sous-partie G, du règlement (CE) n°2042/2003 agréé pour gérer le maintien de la navigabilité des aéronefs énumérés dans la liste figurant dans le programme d'agrément joint et, lorsque cela est stipulé, pour émettre des recommandations ou des certificats d'examen de navigabilité après examen de la navigabilité comme prévu au point M.A.710 de l'annexe I (partie M) et, lorsque cela est stipulé, pour délivrer des autorisations de vol comme prévu au point M.A.711 c) de l'annexe I (partie M) du même règlement.

(as a continuing airworthiness management organisation in compliance with Section A, Subpart G of Annex I (Part M) of Regulation (EC) n° 2042/2003, approved to manage the continuing airworthiness of the aircraft listed in the attached schedule of approval and, when stipulated, to issue recommendations and airworthiness review certificates after an airworthiness review as specified in point M.A.710 of Annex I (Part M), and, when stipulated, to issue permits to fly as specified in point M.A.711 c) of Annex I (Part M) of the same regulation.

Conditions :

1. Le présent agrément est limité au tâche indiquées dans la section « champ d'agrément » du manuel approuvé de l'organisme de gestion du maintien de la navigabilité visé à l'annexe I (partie M), section A, sous-partie G, du règlement (CE) n°2042/2003.
This approval is limited to that specified in the scope of approval section of the approved continuing airworthiness management exposition as referred to in Section A, Subpart G of Annex I (Part-M) of regulation (EC) n° 2042/2003.
2. Le présent agrément implique le respect des procédures prévues dans le manuel approuvé de l'organisme de gestion du maintien de la navigabilité visé à l'annexe I (partie M), du règlement (CE) n°2042/2003.
This approval requires compliance with the procedures specified in the Annex I (Part-M) to regulation (EC) n° 2042/2003 approved continuing airworthiness management exposition.
3. Le présent agrément est valable tant que l'organisme agréé de gestion du maintien de la navigabilité respecte les dispositions de l'annexe I (partie M), du règlement (CE) n°2042/2003.
This approval is valid whilst the approved continuing airworthiness management organisation remains in compliance with Annex I (Part-M) to regulation (EC) n° 2042/2003.
4. Lorsque, dans le cadre de son système qualité, l'organisme de gestion du maintien de la navigabilité s'assure par contrat les services d'un ou de plusieurs organismes, le présent agrément reste valable à condition que le ou les dits organismes s'acquittent de leurs obligations contractuelles.
Where the continuing airworthiness management organisation contracts, under its quality system the service of an/several organisation(s), this approval remains valid subject to such organisation(s) fulfilling applicable contractual obligations.
5. Sous réserve du respect des conditions 1 à 4 ci-dessus, la durée de validité du présent agrément est illimitée, sauf si l'agrément a été auparavant rendu, remplacé, suspendu ou retiré.
Subject to compliance with the conditions 1 to 4 above, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Dans le cas où le présent formulaire est également utilisé pour les titulaires d'un AOC (certificat de transporteur aérien), le numéro de l'AOC doit être ajouté à la référence, en plus du numéro standard, et la condition 5 doit être remplacée par les conditions supplémentaires suivantes :
If this form is also used for AOC holders, the AOC number shall be added to the reference, in addition to the standard number, and the condition 5 shall be replaced by the following extra conditions:

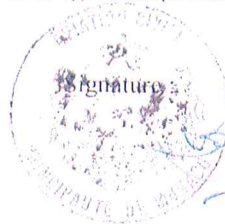
6. Le présent agrément ne donne pas l'autorisation d'exploiter des aéronefs des types visés au paragraphe 1. L'autorisation d'exploiter des aéronefs est donnée par le certificat de transport aérien (AOC).
This approval does not constitute an authorisation to operate the types of aircraft referred in paragraph 1. The authorisation to operate the aircraft is the Air Operator Certificate (AOC).
7. L'expiration, le retrait ou la suspension du AOC invalide automatiquement le présent agrément en ce qui concerne les immatriculations d'aéronef mentionnées sur l'AOC, sauf si l'autorité compétente déclare le contraire.
Termination, suspension and revocation of the AOC automatically invalidates the present approval in relation to the aircraft registrations specified in the AOC, unless otherwise explicitly stated by the competent authority.
8. Sous réserve du respect des conditions énoncées ci-dessus, la durée de validité du présent agrément est illimitée, sauf si l'agrément a été auparavant rendu, remplacé, suspendu ou retiré.
Subject to compliance with the previous conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Date de délivrance initiale : 26 Juillet 2010
(date of initial issue)

Date de révision : 15 Avril 2013
(Date of revision)

révision n° : 03
n° of revision:

Pour l'autorité compétente : Le Service de l'Aviation civile de MONACO
for the competent Authority:



Signature: *[Handwritten signature]*

PRINCIPALITE DE MONACO
Département de l'équipement, l'environnement et de l'urbanisme
SERVICE DE L'AVIATION CIVILE

TABLEAU D'AGREMENT
(approval schedule)

MC.MG.003(ref.CTA/AOC MC.003)
MONACAIR

Types/séries/groupe d'aéronefs <i>(Aircraft types/series/group)</i>	Examen de navigabilité autorisé <i>Airworthiness review authorised</i>	Autorisations de vol autorisées <i>Permit to fly authorised</i>	Organisme(s) fonctionnant sous le système qualité <i>Organisation(s) working under the quality system</i>
EC 135 T2+	NON (NO)	NON (NO)	
EC 155 B1	NON (NO)	NON (NO)	
AS 350 B2	NON (NO)	NON (NO)	
AW 109 SP	NON (NO)	NON (NO)	
AS 365 N3	NON (NO)	NON (NO)	
AW 109 E	NON (NO)	NON (NO)	

Le présent programme d'agrément se limite aux points mentionnés dans le champ d'application de l'agrément visé dans la section suivant du manuel approuvé de gestion du maintien de la navigabilité.
This approval schedule is limited to that specified in the scope of approval contained in the approved continuing Airworthiness Management Exposition section.

Référence du manuel d'organisme de gestion du maintien de la navigabilité: **MGN Edition 2- amendement 4**
Continuing Airworthiness Management Exposition Reference : **(ou toute révision ultérieure approuvée)**

Date de délivrance initiale : 26 Juillet 2010
Date of initial issue

Date de révision: 15 Avril 2013
Date of revision

Révision n° : 03
n° of revision



Pour l'autorité compétente : le Service de l'Aviation civile de MONACO
For the competent authority